

## سیاست برنامه مراقبت خیریه/ کمک هزینه مالی بیماران

John Muir Health متعهد است با فرایندی منطقی و منصفانه، به بیمارانی که مراقبت های پزشکی ضروری در مراکز پزشکی John Muir Health دریافت می کنند اما بضاعت پرداخت هزینه این مراقبت ها را ندارند، کمک هزینه مالی ارائه دهد. امید داریم بیماران در خصوص تعیین صلاحیت آنها برای کمک هزینه مالی ذیل این سیاست با ما همکاری کنند و تا حدی که بضاعت دارند، هزینه مراقبت های خود را پرداخت کنند.

### طرح های پرداخت

John Muir Health گزینه طرح پرداخت ماهانه بدون سود را برای کمک به بیماران در پرداخت صورت حساب های پزشکی شان ارائه می دهد. هنگام تعیین طرح پرداخت مناسب برای بیماران واجد شرایط، مسئولیت های مالی و درآمد خانواده به همراه اطلاعات دیگری لحاظ خواهد شد.

### تخفیف بیماران فاقد بیمه

بیماران فاقد بیمه، بیمه پزشکی از طریق پوشش پرداخت شخص ثالث ندارند. برای بیماران فاقد بیمه، John Muir Health تخفیف قابل توجهی روی هزینه های صورت حساب شده ارائه می دهد. این تخفیف به طور خودکار روی صورت حساب های بیماران فاقد بیمه اعمال می شود.

### برنامه کمک هزینه مالی

این سیاست در مورد خدمات تروما یا بخش اورژانس اعمال می شود که منجر به:

- درمان سرپایی در محیط بخش اورژانس شوند
- پذیرش بستری شوند

این سیاست فقط در مورد خدماتی اعمال می شود که در یکی از مراکز پزشکی:

- توسط تأمین کننده عضو شبکه پزشکان John Muir Health ارائه شود
- در حین خدمات تروما یا بخش اورژانس یا در حین پذیرش بستری ارائه شود.

### صلاحیت های مالی ذیل برنامه کمک هزینه مالی

بیمار واجد شرایط کمک هزینه مالی ذیل این برنامه خواهد بود، اگر:

1. درآمد ناخالص او پیش از مالیات، از 400% آمار خط فقر فدرال («FPG») بیشتر نباشد. (درآمد شامل حقوق و دستمزد، پرداختی رفاه، پرداختی تأمین اجتماعی، مزایای بیکاری، نفقه فرزند و همسر، سود تقسیمی و بهره، پرداختی اجاره و سایر منابع مستقیم درآمد («درآمد خانواده») می شود.)

و

تحت پوشش بیمه پزشکی از طرف HMO, PPO, EPO, Medicare, Medi-Cal یا سایر پردازنده های تجاری شخص نباشد و صدمه وارده به او جزو صدمات قابل جبران ذیل بیمه حوادث کاری، بیمه خودرو یا بیمه های دیگر نباشد.

2. درآمد ناخالص او پیش از مالیات از 400% آمار خط فقر فدرال («FPG») بیشتر نباشد. (درآمد شامل حقوق و دستمزد، پرداختی رفاه، پرداختی تأمین اجتماعی، مزایای بیکاری، نفقه فرزند و همسر، سود تقسیمی و بهره، پرداختی اجاره و سایر منابع مستقیم درآمد («درآمد خانواده») می شود.)

به شکلی تحت پوشش بیمه شخص ثالث باشد که منجر به رد صلاحیت او برای نرخ تخفیف یافته از John Muir Health شود و مخارج نقدی او برای هزینه های پزشکی از 10% درآمد حقیقی خانواده او در 12 ماه گذشته یا ارزش سالانه شده درآمد فعلی خانواده او بیشتر شود.

### درخواست برنامه کمک هزینه مالی

به منظور احراز صلاحیت برای کمک هزینه مالی ذیل این سیاست، بیمار (یا سرپرست یا عضو خانواده او) باید:

1. برای شناسایی و تعیین منابع جایگزین پرداخت یا پوشش از طرف برنامه های دولتی و خصوصی پرداخت، با John Muir Health همکاری کند

2. تقاضانامه صحیح، دقیق و کاملی برای کمک هزینه مالی ارائه دهد

3. کپی جدیدترین فیش های حقوقی خود را ارائه دهد (یا گواهی بدهد که در حال حاضر شاغل است)

4. کپی جدیدترین اظهارنامه مالیات بر درآمد فدرال خود را ارائه دهد (شامل همه زمان بندی ها باشد)

5. مدارک و اطلاعات مربوط به دارایی های پولی خود را که John Muir Health به نحو معقول درخواست می کند ارائه دهد

از اطلاعاتی که بیمار در خصوص دارایی های پولی خود ارائه می دهد فقط برای تعیین صلاحیت بیمار برای کمک هزینه مالی ذیل این سیاست استفاده خواهد شد. این اطلاعات نقشی در مراقبت های پزشکی که به بیمار ارائه می شود نخواهد داشت.

### رویه ها

اطلاع یافتن از سیاست:

1. اگر در حین مصاحبه مشاور مالی با بیمار، وضعیت مالی بیمار آشکار شود، در خصوص کمک هزینه مالی ذیل این سیاست به بیمار اطلاع رسانی خواهد شد.

2. همچنین، کمک هزینه های موجود از طریق اطلاعیه ای که در مراکز پزشکی ارائه می شود و در دفاتر صورت حساب و وب سایت نیز در دسترس است، به بیمار اطلاع رسانی خواهد شد.

3. وضعیت در دسترس بودن و شماره(های) ارجاع برنامه کمک هزینه مالی در صورت حساب بیمار درج خواهد شد.

4. اطلاعات و دستورالعمل های مربوط به عضویت در این سیاست در بخش اورژانس، تمامی بخش های بیمارستان و بخش پذیرش اصلی نیز نصب خواهد شد.

5. اطلاعات مربوط به این سیاست پیش از ارجاع بیماران برای تسویه حساب نیز به بیماران ارائه خواهد شد.

فرایند درخواست:

1. بیمار، سرپرست یا قیم قانونی بیمار می تواند برای دریافت تقاضانامه و درخواست برنامه کمک هزینه بیماران، با دفتر صورت حساب تماس بگیرد، با یک مشاور مالی در محل در مراکز پزشکی صحبت کند یا از وب سایت John Muir Health بازدید کند.

2. تقاضانامه های ترازهای معوقه به برنامه ابتدا توسط یکی از نماینده های برنامه بررسی و تأیید خواهد شد. این بررسی تضمین خواهد کرد که بیماران از لحاظ مالی واجد شرایط این برنامه باشند.

فرایند تصمیم گیری و نتیجه:

1. تقاضانامه ها به صورت ماهانه جهت تأیید بررسی خواهد شد. ترازها برای کسری ثبت خواهد شد و مراتب امضای متعاقب دستورالعمل های کسری JMH را طی خواهد کرد.

2. از بیمارانی که واجد شرایط برنامه کمک هزینه مالی شوند، نباید مبلغ بیشتر از مبلغ نرخ خدمات مجاز Medicare برای خدمات بیمارستانی ضروری پزشکی اخذ شود.

3. هرگونه پرداختی بیمار به حسابی که ذیل شرایط این سیاست واجد شرایط شده باشد، با احتساب سود آن به بیمار مسترد خواهد شد یا به حساب های بدهکاری که واجد شرایط این برنامه نیستند اعمال خواهد شد.

واخواهی در خصوص درخواست این سیاست

1. در صورتی که بیمار معتقد است درخواست ایشان به درستی لحاظ نشده است، می تواند درخواست کتبی برای تجدید نظر به رئیس دفتر تجاری واحد John Muir Health ارائه دهد.

اجرای بدون تبعیض این سیاست هرگونه رأی اتخاذشده، شامل رأی اعطا یا رد کمک هزینه مالی ذیل این سیاست، باید بر مبنای تعیین صلاحیت نیاز مالی منحصر به فرد صورت گیرد و نباید سن، جنسیت، نژاد، وضعیت اجتماعی یا مهاجرت، گرایش جنسی یا وابستگی دینی را لحاظ کند.

برای دریافت یک نسخه رایگان از تقاضانامه کمک هزینه مالی John Muir Health، «سیاست کمک هزینه مالی» یا این «خلاصه به زبان ساده»، می توانید

• از وب سایت <https://www.johnmuirhealth.com/patients-and-visitors/payment-and-insurance/patient-financial-assistance-program.html> بازدید کنید

• از دوشنبه تا جمعه، 8:00 ق.ظ تا 4:30 ب.ظ با خط خدمات مشتریان دفتر صورت حساب به شماره **947-3336 (925)** تماس بگیرید، به استثنای تعطیلات، یا

• در هر کدام از مراکز John Muir Health که در زیر مشخص شده است، به صورت حضوری یک نسخه دریافت کنید.

اسناد به زبان انگلیسی، اسپانیایی و سایر زبان های مشخص در دسترس است.

کمک در مورد فرایند درخواست کمک هزینه مالی در مراکز John Muir Health که در زیر مشخص شده است یا از طریق تماس با شماره های فهرست شده زیر در دسترس است.

تماس با تیم خدمات مشتریان دفتر تجاری واحد

دوشنبه - جمعه، 8:00 ق.ظ - 4:30 ب.ظ 947-3336 (925)، به استثنای تعطیلات.

تماس با مشاور مالی

دوشنبه - جمعه، 8:00 ق.ظ - 4:30 ب.ظ

Concord Medical Center 2540 East Street Concord, CA 94520 (925) 674-2425

Walnut Creek Medical Center 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598 (925) 947-5352

Behavioral Health Center 2740 Grant Street Concord, CA 94520 (925) 674-4100



Single Business Office  
5003 Commercial Circle  
Concord, CA 94520  
(925) 947-3336

[johnmuirhealth.com](http://johnmuirhealth.com)